

Fiche chanson 4

« Cette année-là » Claude François

(B. Gaudio – Adaptation E. Marnay, 1976)

Niveau	A2/B1
Compétences visées	Utilisation de l'imparfait
Objectif	Compréhension orale. Reconnaissance des verbes conjugués à l'imparfait
Auteur /Type de chanson	Variété française
Durée approximative des activités proposées	30 minutes en classe, 1 heure de préparation pour l'apprenant en dehors de la classe
Public	Apprenants de FLE, Adultes, Alliance Française
Rédacteurs de la fiche	Stéphanie Maçon et Sophie Urbanski

Exploitation pédagogique du document

Activité d'illustration

En complément d'une leçon sur les temps du passé (imparfait et passé composé), écouter la chanson en classe et compléter le texte avec les verbes conjugués à l'imparfait.

Le professeur joue la chanson deux fois, dans son intégralité tout d'abord, puis paragraphe par paragraphe.

Attention !! Interrompre l'écoute après la dernière strophe et ne pas donner l'année.
Les apprenants et l'enseignant complètent le texte ensemble pour vérifier la compréhension orale et la conjugaison correcte des verbes.

Dans un deuxième temps, demandez aux apprenants de retrouver l'année correcte en fonction des événements cités dans la chanson : *Marilyn, West Side Story, Spoutnik, les Beatles* écoutez la fin du texte pour vérification.

N.B. Dans le texte anglais originel et dans la traduction française, les deux années sont différentes.

Activité Complémentaire

Pour approfondir l'étude de la conjugaison imparfait et introduire la différence passé composé/imparfait, on peut ensuite demander aux étudiants de faire des recherches Internet sur **LEUR** année de naissance :

« Cette année-là, que se passait-il en France ? »

Cette activité dirigée a pour but d'introduire la différence d'utilisation passé composé/imparfait :

On peut guider les étudiants avec une liste de questions précises du type :

- Qui était Président de la République ? Qui est devenu Président ?
- Quelles personnalités importantes sont mortes cette année-là ?
- Est-ce qu'il y avait une guerre ?
- De quoi parlaient les Français ? (sujets d'actualité)
- Quelles chansons on écoutait ?
- Quel acteur a gagné le César du Meilleur Acteur ?...

Chaque étudiant présente ensuite SON année à l'oral.

« Cette année-là » Claude François

(B. Gaudio - Adaptation E. Marnay, 1976)

Cette année-là
Je pour la première fois
Le public ne me pas
Quelle année, cette année-la

Cette année-la,
Le rock'n'roll d'ouvrir ses ailes
Et dans mon coin, je « Belles, belles, belles »
Et le public ça.

Déjà, les Beatles quatre garçons dans le vent,
Et moi, ma chanson « Marche tout droit »

Cette année-la,
Quelle joie d'être l'idole des jeunes
Pour des fans qui les fauteuils
Plus j'y pense et moins j'oublie

J'ai découvert mon premier mon dernier amour
Le seul le grand l'unique et pour toujours le public

Cette année-la,
Dans le ciel une musique
Un oiseau qu'on Spoutnik
Quelle année cette année-la

C'est là qu'on a dit adieu à Marilyn au cœur d'or
Tandis que West Side tous les records

Cette année-la,
Les guitares tiraient sur les violons
On qu'une révolution
Cette année-la

C' hier mais aujourd'hui rien n'a changé
C'est le même métier qui ce soir recommence encore

C'était l'année
C'était l'année